

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
lica odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-PT

Datum: 14. januar 2009.

Original: engleski

**PREDSEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA**

**Rešava:** sudija **Patrick Robinson, predsednik**

**V. d. sekretara:** **g. John Hocking**

**Nalog od:** **14. januara 2009.**

**TUŽILAC**

**protiv**

**JOVICE STANIŠIĆA  
FRANKA SIMATOVIĆA**

**JAVNO**

---

***CORRIGENDUM* NALOGA O IZMENI SUDIJE I IMENOVANJU *AD LITEM* SUDIJE  
ZA PREDMET KOJI RAZMATRA PRETRESNO VEĆE**

---

**Tužilaštvo**

g. Dermot Groome  
gđa Doris Brehmeier-Metz

**Odbrana**

g. Geert-Jan Alexander Knoops i g. Wayne Jordash za g. Jovicu Stanišića  
g. Zoran Jovanović i g. Vladimir Domazet za g. Franka Simatovića

Prevod

**JA, PATRICK ROBINSON**, predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud),

**IMAJUĆI U VIDU** "Nalog o izmeni sudije i imenovanju *ad litem* sudije za predmet koji razmatra Pretresno veće", izdat 18. decembra 2008. godine, u kojem sam, između ostalog, imenovao sudiju Flaviu Lattanzi u sastav Pretresnog veća III radi suđenja u predmetu br. IT-03-69-PT, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, kao zamenu za sudiju Pedra R. Davida u svrhu pretpretresnog postupka predmet (dalje u tekstu: Nalog);

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je u Nalogu pogrešno navedeno ime sudije Pedra R. Davida;<sup>1</sup>

**NALAZEM** da tekst:

“**OVIM IMENUJEM** sudiju Christopha Flüggea da me zameni u Veću u predmetu br. IT-03-69-PT, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, i **IMENUJEM** sudiju Flaviu Lattanzi u Pretresno veće III radi suđenja u ovom predmetu i kao zamenu za sudiju Pedra u svrhu pretpretresnog postupka, s tim što ovaj nalog stupa na snagu odmah.”

bude zamenjen tekstom:

“**OVIM IMENUJEM** sudiju Christopha Flüggea da me zameni u Veću u predmetu br. IT-03-69-PT, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, i **IMENUJEM** sudiju Flaviu Lattanzi u Pretresno veće III radi suđenja u ovom predmetu i kao zamenu za sudiju Pedra R. Davida u svrhu pretpretresnog postupka, s tim što ovaj nalog stupa na snagu odmah.”

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

Dana 14. januara 2009. godine  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/  
sudija Patrick Robinson,  
predsednik

[pečat Međunarodnog suda]

---

<sup>1</sup> Vidi Nalog, str. 3.